

Babytherm[®] 8000 WB

Lit chauffant

Notice d'utilisation



Table des matières

Pour votre sécurité et celle de vos patients	3	Messages, Cause, Remède	31
Consignes relatives à la sécurité	3	Chauffage du matelas	31
Domaine d'application	4	Réglage de la hauteur (en option)	31
Préparation	5	Nomenclature	32
Chariot	5	Vue d'ensemble	32
Possibilités de rangement	5	Panneau de commande du chauffage de matelas	33
Appareil complet d'aspiration bronchique	6	Caractéristiques techniques	34
Support de perfusion	7	Structure et Description	36
Accessoires d'oxygénothérapie	7	Chauffage du matelas	36
Le lit	10	Pour vos commandes	37
Montage des parois intérieures	10	Liste des pièces	38
Montage du porte-tuyaux du circuit patient	11	Index	39
Matelas	11		
Couvercle rabattant	11		
Inclinaison du plan de travail	12		
Déplacement à l'intérieur du site hospitalier	12		
Contrôle de fonctionnement	13		
Avant la première mise en service	13		
Avant toute utilisation	13		
Fonctionnement	14		
Soins du patient	14		
Thermothérapie	14		
Chauffage du matelas	15		
Chauffage radiant	19		
Consignes de réglage	20		
Utilisation du couvercle rabattant	23		
Oxygénothérapie	25		
Aérosol	27		
Photothérapie	27		
Aspiration bronchique	28		
Radiologie	28		
Entretien	29		
Démontage	29		
Désinfection / Nettoyage / Stérilisation	29		
Avant toute nouvelle utilisation	29		
Périodicité de maintenance	30		

Pour votre sécurité et celle de vos patients

Respecter la notice d'utilisation

Toute utilisation de l'appareil présuppose la connaissance et l'observation exactes de cette notice d'utilisation. L'appareil est uniquement destiné à l'utilisation décrite.

Maintien en état

L'appareil doit être soumis tous les ans à des contrôles et à des prestations de maintenance qui doivent être effectués par des spécialistes.

Réparation de l'appareil uniquement par des techniciens spécialisés.

Pour l'établissement d'un contrat de maintenance ainsi que pour assurer les réparations, nous vous recommandons l'assistance technique Dräger.

Pour le maintien en état, n'utiliser que des pièces Dräger d'origine.

Respecter le chapitre "Périodicité de maintenance".

Accessoires

Employer exclusivement les accessoires figurant sur la liste de commande.

Responsabilité du fonctionnement ou des dommages

La responsabilité du fonctionnement de l'appareil incombe dans tous les cas au propriétaire ou à l'utilisateur dans la mesure où il a laissé assurer la maintenance et l'entretien de l'appareil de manière incorrecte par des personnes n'appartenant pas à l'assistance technique Dräger ou bien lorsque l'appareil a subi une manipulation non conforme à sa destination. Dräger décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non respect des consignes énumérées ci-dessus. Les conditions générales de garantie et de responsabilité s'appliquant aux conditions de vente et de livraison de Dräger ne sont pas étendues par les remarques ci-dessus.

Consignes relatives à la sécurité

Ne pas utiliser dans les zones explosives

L'appareil n'est pas homologué pour être utilisé dans les zones explosives.

Branchement à d'autres appareils électriques

Ne pas procéder au couplage électrique avec des appareils qui ne sont pas mentionnés dans la présente notice d'utilisation sans avoir consulté au préalable les fabricants ou un spécialiste.

Ne pas utiliser de téléphone portable à moins de 10 mètres de l'appareil !

Les téléphones portables sont en effet susceptibles de perturber le bon fonctionnement des appareils électromédicaux et de mettre en danger le patient.*

* Les appareils électromédicaux Dräger satisfont aux exigences en matière d'immunité aux perturbations, imposées par les normes spécifiques du produit ou conformes à EN 60601-1-2 (CEI 60601-1-2). Suivant les conditions d'utilisation et le type de téléphone portable, on risque d'être en présence de champs électromagnétiques dont l'intensité dépasse les valeurs prescrites par la norme et qui génèrent des perturbations.

Domaine d'application

Le Babytherm® 8000 WB* est un équipement destiné à maintenir à une température constante les prématurés, les nouveaux-nés et les enfants en bas âge dont le poids ne dépasse pas 5 kg.

Il peut être utilisé dans les salles d'accouchement, les unités de néonatalogie, les services de pédiatrie et les services de réanimation pédiatrique.

Il doit être manipulé par un médecin ou bien par le personnel infirmier opérant selon les instructions données par le médecin lui-même.

Le Babytherm 8000 WB réchauffe le patient à l'aide d'un matelas gel chauffé.

Thérapie et possibilités de soin

- Réchauffement, maintien à une température constante et stabilisation thermique par matelas chauffant
- Abaissement de la température de patients fébriles (température du matelas inférieure à la température corporelle du patient)
- Plan de travail inclinable en position proclive ou déclive
- Lit pour le sevrage des patients de l'incubateur
- Oxygénothérapie et aérosol avec accessoires correspondants

Le Babytherm 8000 WB régule et surveille la température de la plaque chauffante pour que la température de la zone de contact entre l'enfant et le matelas corresponde à la valeur de consigne prédéfinie.

L'apport de chaleur du matelas seulement ne suffit pas pour les enfants/prématurés nus ou pas couverts. Utiliser un chauffage radiant additionnel ou un Babytherm 8000 OC !

En option :

- Couvercle rabattant (pour oxygénothérapie et aérosol)
- Réglage de la hauteur
- Bloc de tiroir pivotant

L'appareil de base peut être combiné avec les accessoires figurant dans la liste des pièces.

Accessoires de soin en option:

- Dispositif d'aspiration bronchique
- Dosage O₂
- Moniteur d'O₂
- Cloche de Hood
- Injecteur d'O₂
- Support de perfusion
- Photothérapie
- Chauffage radiant sur potence mobile spéciale

* Babytherm® 8000 WB – marque déposée de Drägerwerk AG

Préparation

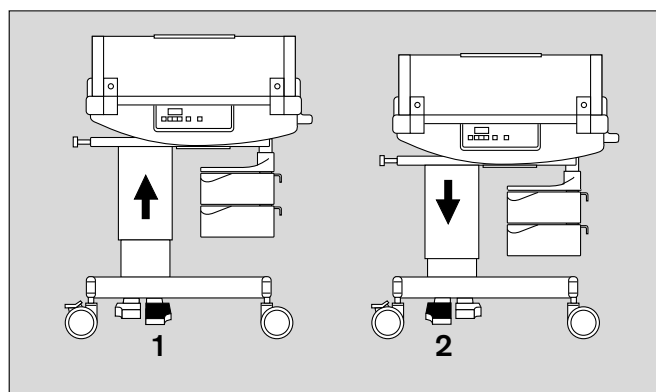
Chariot

Réglage de la hauteur

Le réglage de la hauteur est optionnel.

A vérifier avant toute utilisation :

- Établir l'alimentation secteur.
- 1 Appuyer brièvement sur la pédale de droite.
Le plan de travail monte.
- 2 Appuyer brièvement sur la pédale de gauche.
Le plan de travail descend.
- Choisir un réglage de la hauteur permettant de travailler dans des conditions confortables.
- Ne jamais poser d'objets dans la zone de déplacement.



Possibilités de rangement

Appareil à hauteur réglable :

- Bloc tiroir pivotant comprenant 2 tiroirs pivotants et 1 plateau, en option.

Appareil à hauteur fixe :

- 2 casiers de rangements ouverts sur la colonne,
- 1 bloc tiroir pivotant avec 2 tiroirs et 1 plateau, en option.

Appareil complet d'aspiration bronchique

- Préparer et contrôler l'aspiration bronchique conformément à la notice d'utilisation correspondante.

Positionner le régulateur de vide sur le rail standard

- 1 Fixer le régulateur de vide sur le rail standard.

- Monter le support de bouches d'aspiration.

Appareil à hauteur réglable

- 2 Visser le support sur la colonne de levage de manière à ce que le support de bouches ne se trouve pas dans la zone de pivotement du bloc tiroir.

Appareil à colonne fixe

- Visser le support sur la paroi gauche de la colonne.

- 3 Engager le support de bouches sur la broche de fixation.

- 4 Raccorder le bocal à sécrétions et le régulateur de vide à l'aide d'un tuyau.

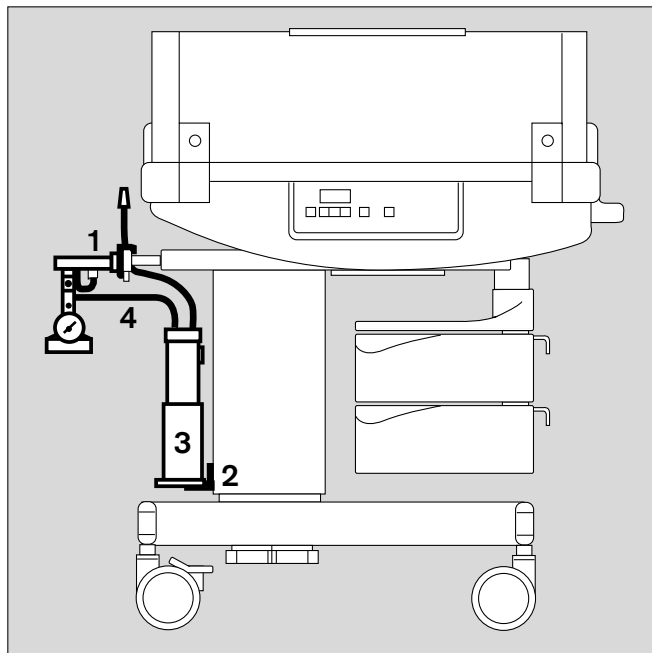
- Fixer le porte-tuyaux sur le rail standard.

- Installer et fixer le tuyau d'aspiration dans le porte-tuyaux.

- Visser le tuyau d'alimentation et brancher son raccord sur la prise d'alimentation murale (position d'attente).

En cas d'utilisation du tuyau de raccordement NIST* :

- Faire monter l'adaptateur fixe par des spécialistes sur le raccord de l'appareil.



002 28 517

Monter le régulateur de vide sous le plan de travail

- Monter le support de bouches d'aspiration.

Appareil à hauteur réglable

- 5 Visser le support sur la colonne de levage de manière à ce que le support de bouches ne se trouve pas dans la zone de pivotement du bloc tiroir.

Appareil à colonne fixe

- Visser le support sur la paroi gauche de la colonne.

- 6 Engager le support de bouches sur la broche de fixation.

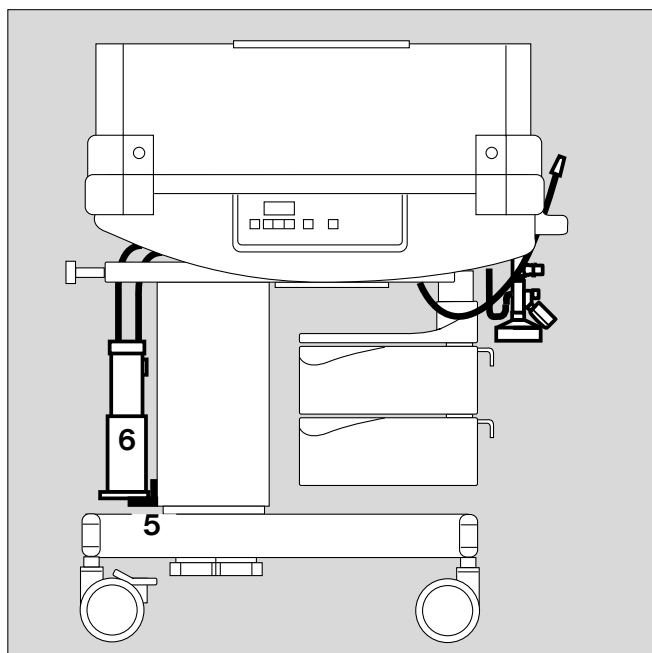
- Raccorder le bocal à sécrétions et le régulateur de vide à l'aide d'un tuyau.

- Installer et fixer le tuyau d'aspiration dans le porte-tuyaux.

- Visser le tuyau d'alimentation et brancher son raccord sur la prise d'alimentation murale (position d'attente).

En cas d'utilisation du tuyau de raccordement NIST* :

- Faire monter l'adaptateur fixe par des spécialistes sur le raccord de l'appareil.

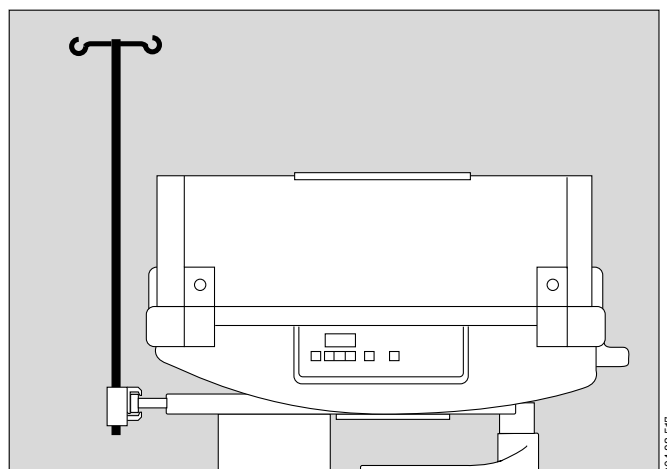


003 28 517

* NIST : Non Interchangeable Screw Thread / raccord vissé non interchangeable

Support de perfusion

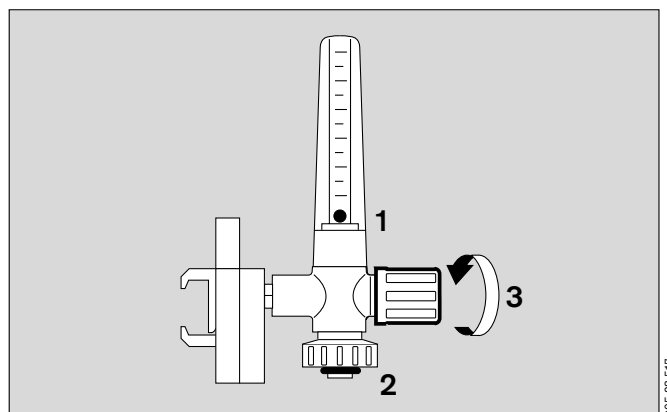
- Accrocher le support au rail standard et le fixer.



Accessoires d'oxygénothérapie

Débitmètre d' O₂

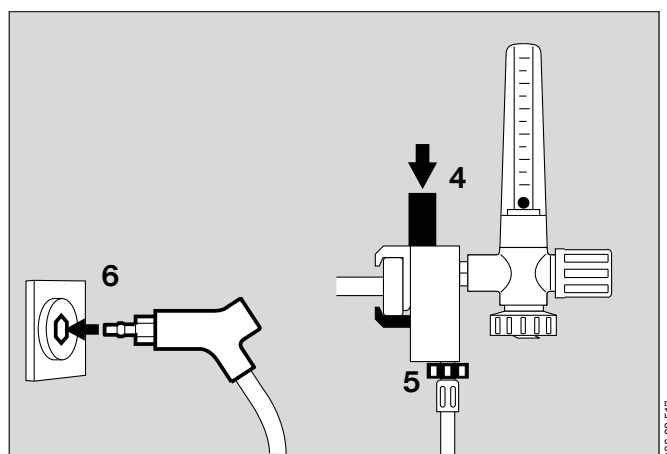
- Préparer le débitmètre :
 - 1 Vérifier si le flotteur se déplace librement dans le tube débitométrique.
 - 2 Vérifier si la bague d'étanchéité est en place dans l'écrou-raccord et n'est pas endommagée.
 - 3 Fermer la vanne du débitmètre en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



- Pour fixer le débitmètre au rail standard :
 - 4 Enfoncer complètement le verrou, accrocher le débitmètre au rail et relâcher le verrou.
 - 5 Visser le tuyau d'alimentation en O₂,
 - 6 Brancher le raccord sur la prise d'O₂ murale et l'enfoncer à fond.

En cas d'utilisation du tuyau de raccordement NIST* :

- Faire monter l'adaptateur fixe par des spécialistes sur le raccord de l'appareil.

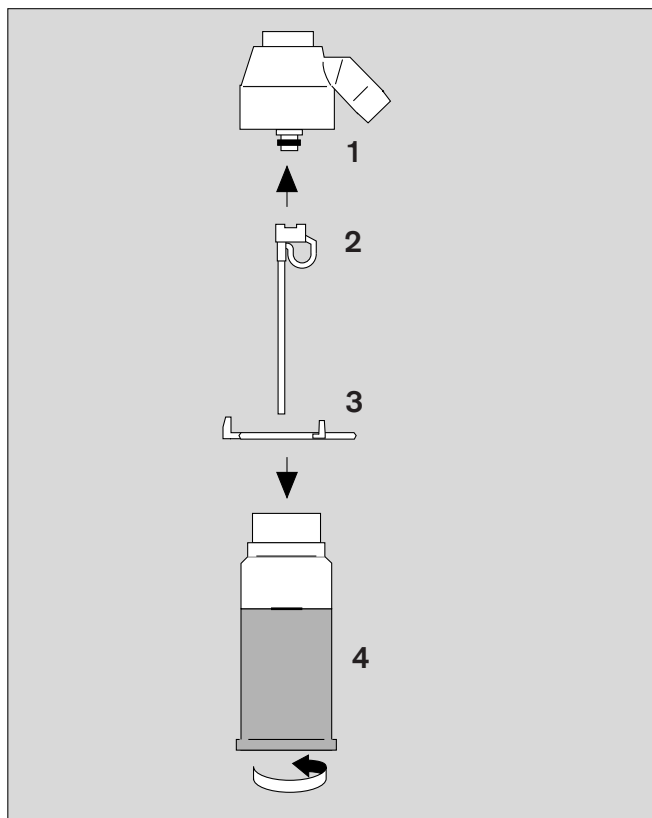


* NIST : Non Interchangeable Screw Thread / raccord vissé non interchangeable

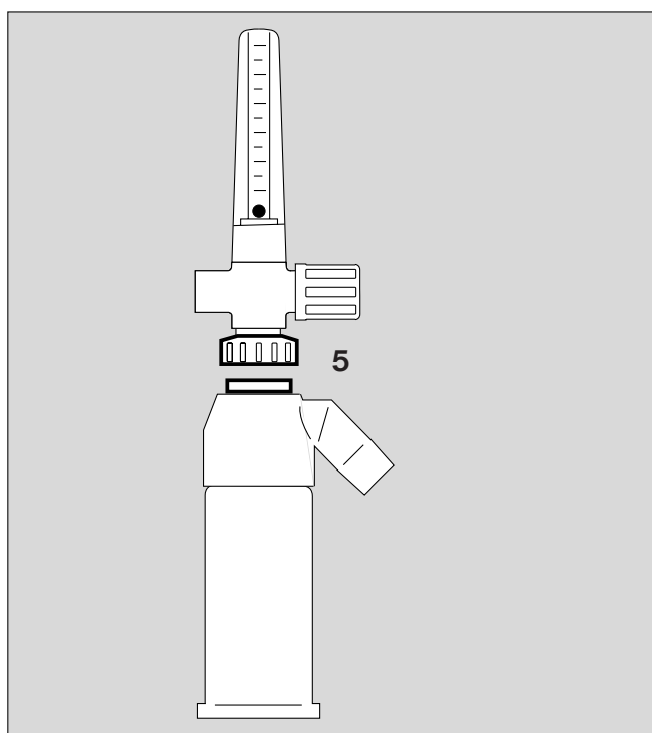
Humidificateur-nébuliseur

Pour monter l'humidificateur :

- 1 Vérifier si la bague d'étanchéité est bien en place au-dessus de la buse et si elle n'est pas endommagée.
- 2 Enfoncer l'atomiseur jusqu'en butée sur le boîtier.
- 3 Mettre l'anneau à crochets en place sur le flacon de l'humidificateur.
- Remplir le flacon de l'humidificateur d'eau distillée jusqu'au repère (volume de remplissage 220 mL).
- 4 Visser le flacon de l'humidificateur dans le boîtier.



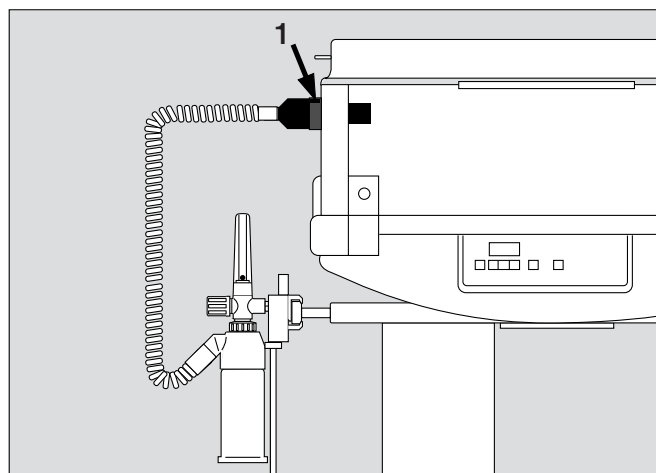
- 5 Visser l'humidificateur-nébuliseur sur le débitmètre.
- Brancher le tuyau annelé sur le raccord de l'humidificateur.



Apport d'oxygène avec injecteur

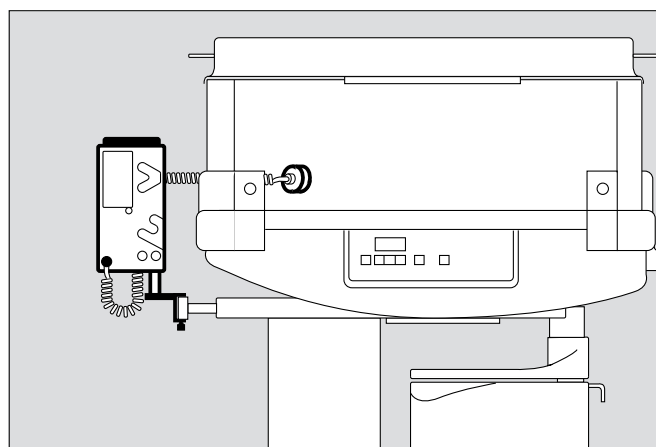
- 1 Appuyer sur le système de verrouillage de la flasque de support et introduire l'injecteur dans la flasque.
- Enclencher le système de verrouillage dans l'injecteur. L'injecteur est bloqué.
- Brancher le tuyau sur le raccord.
- Mettre le couvercle rabattant en place (voir page 23).

L'alimentation en oxygène exige une surveillance de la concentration en O₂, avec l'Oxydig Dräger, par exemple.

**Moniteur d'O₂**

par exemple l'Oxydig Dräger

- Préparer le moniteur d'O₂ conformément à la notice d'utilisation correspondante.
- Fixer le moniteur d'O₂ par son support au rail standard. Tourner le moniteur d'O₂ de façon à ce que la face de commande de l'appareil de mesure soit dirigé vers le panneau de commandé du matelas chauffant.
- Mettre le capteur d'O₂ dans le lit chauffant, faire passer le câble par l'orifice prévu sur la face frontale.
- Raccorder le câble du capteur à la prise de l'appareil de mesure.



Le lit

Le lit est encadré de deux parois latérales et de deux parois frontales qui peuvent être ouvertes indépendamment les unes des autres. Les parois frontales ont des évidements et des passe-câbles flexibles pour les tuyaux et les câbles.

Montage des parois

- 1 Engager les tenons inférieurs des charnières des parois dans les rainures de guidage droite et gauche des angles du châssis.
- Engager la paroi en position inclinée (vers le haut).
- 2 Presser fortement la paroi vers le bas pour que les tenons s'emboîtent et se logent au fond de la rainure correspondante.
- Redresser complètement la paroi à la verticale, puis la laisser descendre en position de verrouillage.
- Mettre les quatre parois en place.

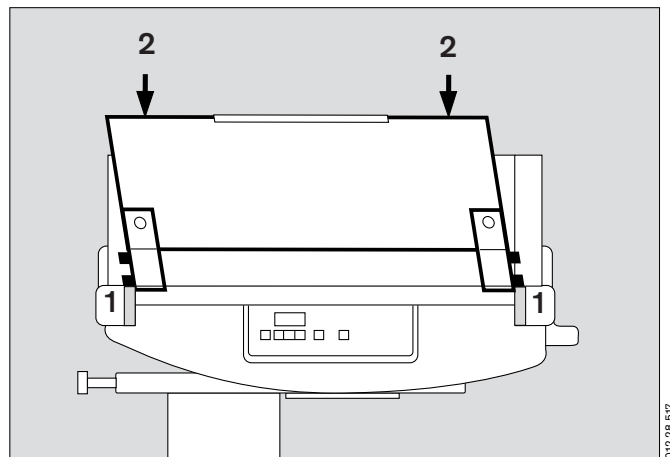
Veiller à ce que les parois soient bien montées !

Pour ouvrir :

- Faire glisser la paroi vers le haut jusqu'à ce que les tenons supérieurs des charnières sortent de la rainure de guidage, puis rabattre la paroi vers le bas.

Lorsque les enfants s'agitent beaucoup ou qu'ils sont plus grands :

- Utiliser des parois latérales de 230 mm de hauteur.

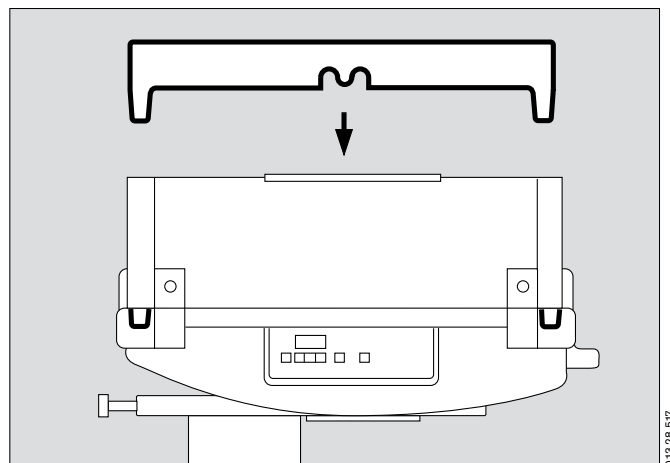


Montage des parois intérieures

Utiliser les parois intérieures avec tous les patients, que les parois latérales soient ouvertes ou fermées!

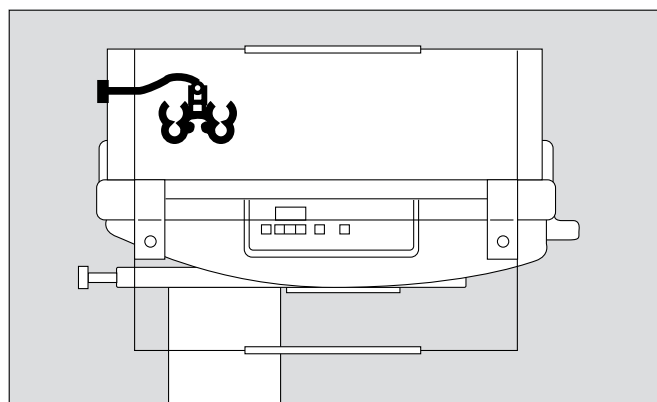
- Introduire les tenons dans les orifices coniques aux coins du boîtier et presser légèrement vers le bas jusqu'à ce que la paroi intérieure soit bien en place.

Veiller à ce que les parois soient bien montées !



Montage du porte-tuyaux du circuit patient

- Introduire le porte-tuyaux dans le trou situé dans la partie gauche de la paroi frontale et le fixer à l'aide de l'écrou moleté.



Matelas

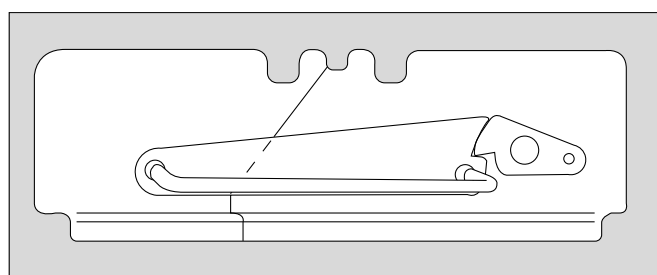
- Pour un service **avec** matelas chauffant, utiliser un matelas gel (2M 20 827).
- Mettre le matelas gel dans le lit et le recouvrir d'un drap. Eloigner tout objet tranchant – risque de détérioration du matelas gel ! Ne pas plier le matelas gel ! Enrouler celui-ci pour le transport. Respecter la durée de préchauffage du matelas gel ! Attendre une heure de préchauffage environ avant de placer le patient dans le lit. Le matelas gel doit avoir atteint une température suffisante.

Couvercle rabattant

en option

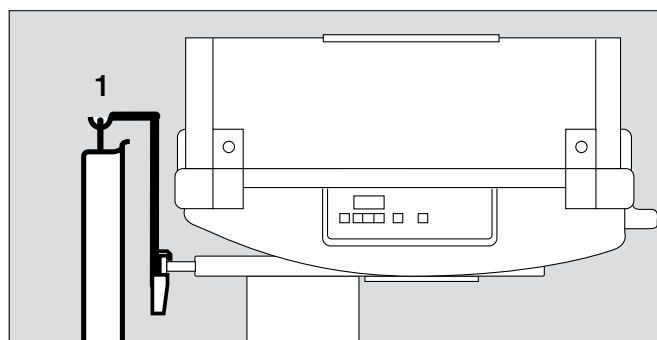
Lorsqu'on utilise le couvercle rabattant, il est conseillé d'utiliser les parois latérales hautes (230 mm).

- Vérifier que le couvercle rabattant est en position fermée.



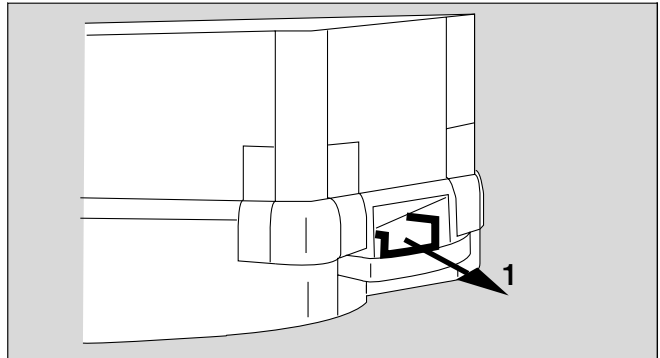
Lorsque l'on ne se sert plus du couvercle rabattant :

- Fixer le support sur le rail standard.
- 1 Accrocher le couvercle rabattant sur le support.



Inclinaison du plan de travail

- 1 Tirer la poignée de déverrouillage vers l'avant.



017 28 517

- 2 Pousser la poignée vers le bas = position proclive.
Tirer la poignée vers le haut = position déclive.
- Relâcher la poignée de déverrouillage, le plan de travail est bloqué.

Inclinaison maximale :

position proclive : 20°

position déclive : 15°

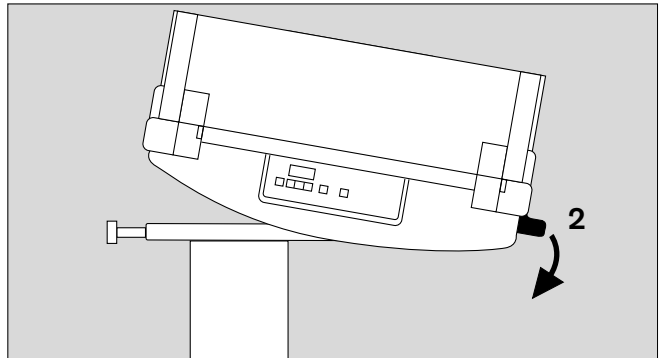
L'inclinaison du plan de travail peut se faire de manière progressive et continue.

Positions conseillées :

- position horizontale,
- 10° d'inclinaison en position proclive et
- 10° d'inclinaison en position déclive.

Lorsque l'inclinaison est maximale, le matelas risque de glisser.

- Ne pas border le matelas avec le drap.



018 28 517

Déplacement à l'intérieur du site hospitalier

- Si l'appareil dispose de l'option "Réglage de la hauteur", le mettre en position basse.
- Rentrer le tiroir pivotant ou le plateau.
- Si certains accessoires dépassent sur le côté, il faut les démonter ou les changer de place.
- Eteindre le chauffage, retirer la prise secteur.
- Couper les tuyaux d'alimentation en gaz de l'alimentation centrale.
- Mettre le couvercle rabattant (en option) en place pour protéger l'enfant des courants d'air.

Dès que le déplacement est terminé :

- Brancher la prise secteur et remettre en marche les systèmes de chauffage.

Contrôle de fonctionnement

Avant la première mise en service

- Vérifier que la tension de secteur correspond bien aux données figurant sur la plaque signalétique qui se trouve au-dessus du câble d'alimentation.

Avant toute utilisation

- Vérifier que l'appareil a bien été désinfecté.
- Vérifier que les parois latérales sont bien encliquetées et restent bien fermées.
- Vérifier que les parois ne présentent pas de fissures ni d'éclats coupants.
- Vérifier que le matelas est bien adapté : matelas de gel avec chauffage de matelas.
- Vérifier que le dispositif d'inclinaison du plan de travail fonctionne et que le verrouillage s'effectue correctement.
- Vérifier que les accessoires et les appareils de traitement dont on a besoin sont bien là et qu'ils sont en parfait état de marche.
- Vérifier que l'on dispose bien d'une alimentation de gaz pour les appareils et que celle-ci est suffisante.
- Vérifier que la disposition des câbles et des tuyaux est correcte et présente toutes les garanties de sécurité.
Ne jamais faire passer les câbles et les tuyaux par-dessus les parois – ils risquent d'être écrasés lorsqu'on referme celles-ci ou que l'on met en place le couvercle rabattant.
- Procéder à un contrôle de fonctionnement des appareils thérapeutiques utilisés :
Chapitre Thermothérapie, voir page 14
Chapitre Oxygénothérapie, voir page 25
Chapitre Photothérapie, voir page 27

Fonctionnement

Soins du patient

Mesures de sécurité

- Lorsque les parois latérales sont ouvertes, il ne faut pas s'éloigner du lit chauffant ! **Le patient risque de tomber !**
- Lorsqu'on referme les parois latérales, il faut veiller à ne pas coincer les membres du patient, les tuyaux ou d'autres éléments, tels que les draps par exemple.
- Vérifier si les 4 parois sont bien fermées et encliquetées : les charnières jaunes des parois sont dans ce cas visibles au-dessus du plan de travail.
- Que les parois latérales soient ouvertes ou fermées, il faut toujours utiliser les parois internes.
- Lorsque les enfants s'agitent beaucoup ou lorsqu'ils sont plus grands, il faut monter les parois latérales de 230 mm. Ces enfants doivent faire l'objet d'une vigilance accrue !

Thermothérapie

Deux systèmes de chauffage sont disponibles pour maintenir le patient à une température constante ou, le cas échéant, pour le réchauffer ou abaisser sa température.

- Chauffage du matelas
Fonctionnement, voir page 16.
- Chauffage radiant avec potence mobile spéciale (accessoire).
Respecter la notice d'utilisation correspondante.

Mesures de sécurité

- **Surveiller en permanence la température centrale du patient !**
- **Ajuster les réglages de température aux besoins du patient !**
- Lorsqu'on associe chauffage du matelas et chauffage radiant, le patient reçoit une quantité de chaleur accrue. Consignes de réglage s'appliquant à une source de chaleur unique ou aux deux systèmes de chauffage combinés, pages 20 et suivantes.
- **En cas d'utilisation du chauffage de matelas, le matelas gel doit se trouver sur le plan de travail chauffé !**
- **N'utiliser le matelas gel comme matelas chauffant que pour le Babytherm 8000 Dräger! Ne pas l'utiliser dans le lit chauffant Babytherm 4200 Dräger ni dans d'autres lits chauffants dont la plaque chauffante atteint une température de plus de 40 °C – risque de brûlures !**
- Eloigner tout objet tranchant – risque de détérioration du matelas gel ! Ne pas plier le matelas gel ! Enrouler celui-ci pour le transport.
- **Respecter la durée de préchauffage du matelas gel !**
Attendre une heure de préchauffage environ avant de placer le patient dans le lit chauffant. Le matelas gel doit avoir atteint une température suffisante.
- Il faut tenir compte des sources de chaleur supplémentaires, telles que photothérapie ou chauffage radiant, avec lesquelles le patient reçoit une quantité de chaleur accrue. Eviter une exposition aux rayons du soleil !

Chauffage du matelas

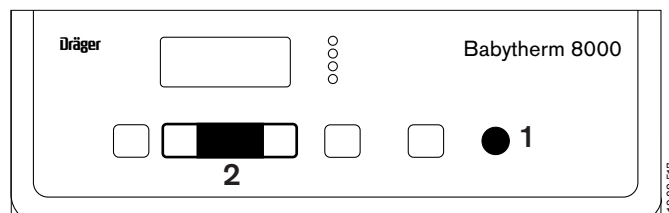
Contrôle de fonctionnement

Avant toute utilisation

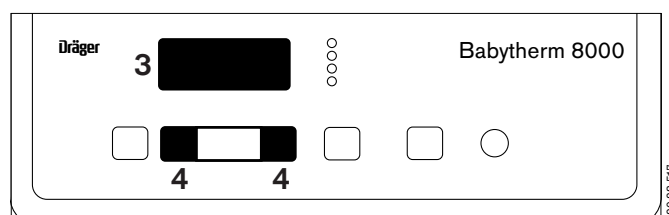
- Vérifier si le matelas gel a été désinfecté et est en parfait état.
- Poser le matelas gel à plat sur la plaque chauffante en aluminium.
- Brancher la prise secteur.

Mise en marche de l'appareil et activation de l'auto-test

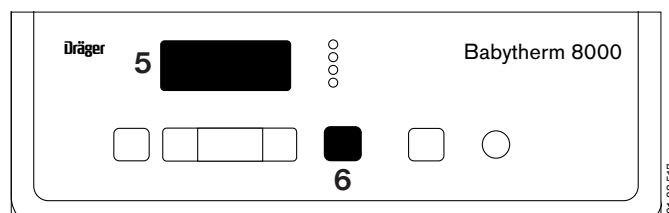
- 1 Appuyer sur l'interrupteur de mise sous tension – jusqu'au déclic = MARCHE.
Au cours de l'auto-test, le microprocesseur contrôle les fonctions de l'appareil.
- 2 Toutes les LED s'allument; les afficheurs numériques affichent **88.8** et une alarme sonore retentit.
Au bout de 2 secondes environ, l'appareil propose la valeur de consigne de température de 37.0 °C qui clignote.



- 3 L'afficheur indique **SEt** en alternance avec la valeur mesurée de température.
- 4 Appuyer brièvement sur la touche ou , la valeur de consigne actuelle est conservée et
- 3 l'afficheur indique en permanence la valeur mesurée = valeur mesurée de température du matelas.



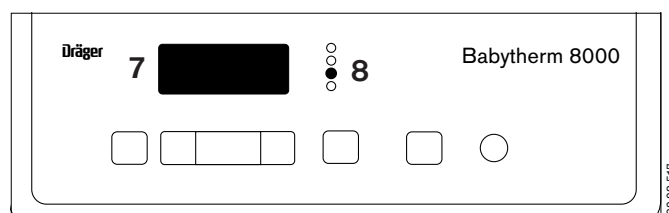
- 5 Si l'afficheur indique **Acc** en alternance avec la valeur réelle de température et que le signal sonore intermittent retentit, **la batterie d'alarme de panne de secteur n'est pas suffisamment chargée.**
Au bout de 30 minutes environ, la batterie est complètement rechargée.
L'afficheur indique en permanence la valeur réelle de température et le signal sonore intermittent cesse.



Pour suspendre le signal sonore intermittent :

- 6 Appuyer sur la touche dont la LED jaune est allumée.
Il est possible de suspendre le signal sonore intermittent pendant 15 minutes.

- 7 Affichage **Err** en alternance avec la température mesurée et
- 8 LED rouge **Inop** allumée – **défaillance**, voir "Messages, Cause, Remède" à la page 31.



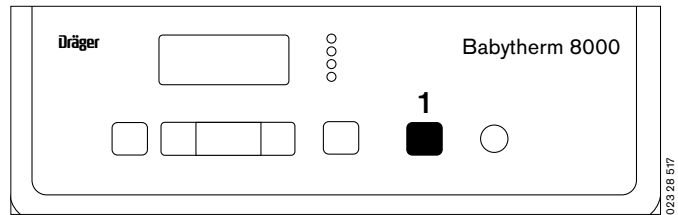
Contrôle des LED, des afficheurs et de l'alarme sonore :

- 1 Appuyer sur la touche  :
Toutes les LED sont allumées pendant 2 secondes environ;
les afficheurs numériques affichent **88.8** et l'alarme sonore retentit.

Ensuite, les afficheurs et les LED sont éteints, l'alarme sonore cesse. La température est réaffichée au bout de 2 secondes environ.

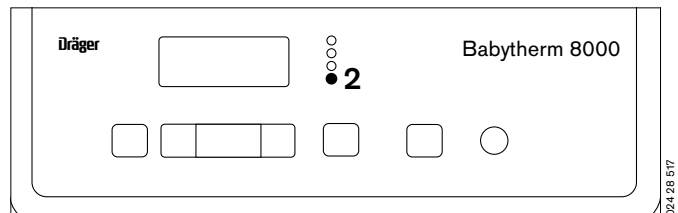
Le contrôle de fonctionnement peut être activé en cours d'utilisation.

- Effectuer un contrôle au moins une fois par jour.



Contrôle de l'alarme de panne de secteur

- Retirer la prise secteur.
- 2 La LED rouge  s'allume, un signal sonore continu retentit.
- Rebrancher la prise secteur.
L'appareil continue de fonctionner avec les valeurs réglées **avant** l'alarme de panne de secteur.



Fonctionnement

- Faire venir le matelas à une température de 37 °C – respecter la durée de préchauffage d'une heure environ.
Pendant la phase de préchauffage et en veille, recouvrir le matelas gel d'une couverture.
- Mettre le patient sur le matelas gel recouvert d'un drap.

S'il n'y a pas de chauffage radiant en service :

- Recouvrir le patient d'une couverture.

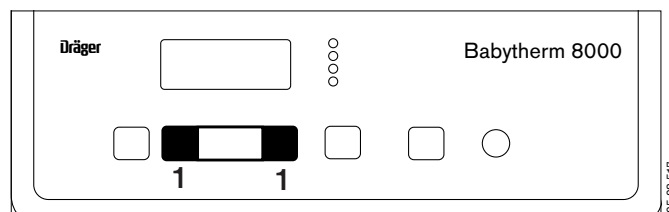
Ne pas arrêter le chauffage lorsqu'un enfant se trouve sur le matelas gel – risque d'hypothermie !

Réglage de la température de consigne

On peut régler la température de consigne par pas de 0,1 °C.

Réglage de la température de consigne **dans la plage normale, de 35 °C à 37 °C** :

- 1 Tenir la touche  ou  enfoncée jusqu'à ce que la valeur de consigne souhaitée apparaisse sur l'afficheur.



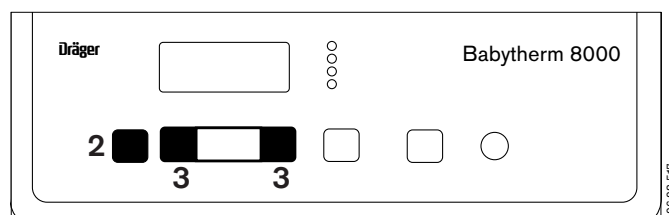
Réglage de la température de consigne **hors** de la plage normale :

- Extension de la plage des valeurs de consigne vers le bas: **30 °C à 35 °C**,
- extension de la plage des valeurs de consigne vers le haut: **37 °C à 38,5 °C**.

Ne régler des températures basses que sur prescription médicale !

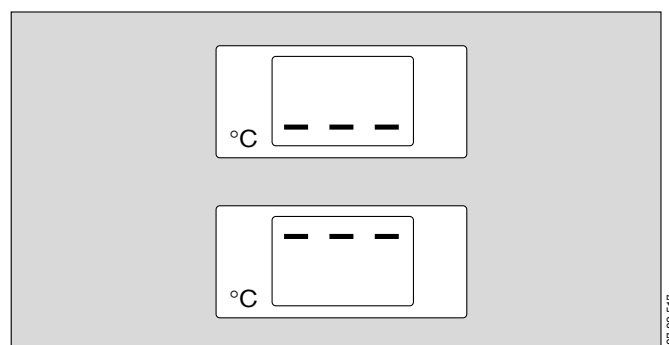
Surveiller les patients avec une grande vigilance !

- 2 Appuyer sur la touche de déverrouillage , la LED jaune de la touche s'allume.
 - 3 Tenir enfoncée la touche  ou  jusqu'à ce que la valeur de consigne souhaitée apparaisse sur l'afficheur.
- Régler la valeur de consigne sur une valeur supérieure à 37 °C ou inférieure à 35 °C dans la minute qui suit. Sinon, la LED de la touche  s'éteint. Le verrouillage de l'extension de la plage des valeurs de consigne est réactivé.



Lorsque la température se situe en dehors de la plage de mesure comprise entre 5 °C et 45 °C :

- 3 segments **en bas** de l'afficheur = température inférieure à 5 °C
- 3 segments **en haut** de l'afficheur = température supérieure à 45 °C.
- Voir le chapitre "Messages, Cause, Remède", page 31.



Alarmes

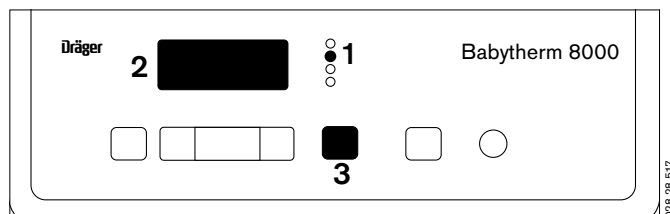
Ecart par rapport à la valeur de consigne

En cas d'écarts supérieurs à $\pm 1^{\circ}\text{C}$ entre la valeur de consigne et la valeur mesurée de la température du matelas :

- 1 La LED rouge $\pm 1^{\circ}\text{C}$ clignote,
- le signal sonore intermittent retentit et
- 2 l'afficheur clignote.

Il est possible de suspendre le signal sonore intermittent pendant 15 minutes :

- 3 Appuyer sur la touche  dont la LED jaune est allumée.
- 1 La LED rouge est allumée en permanence.



Lorsque la valeur mesurée de la température du matelas revient dans la plage $\pm 1^{\circ}\text{C}$ de la valeur de consigne :

- La LED rouge $\pm 1^{\circ}\text{C}$ s'éteint et le signal sonore intermittent cesse.

Après la mise en marche du chauffage de matelas :

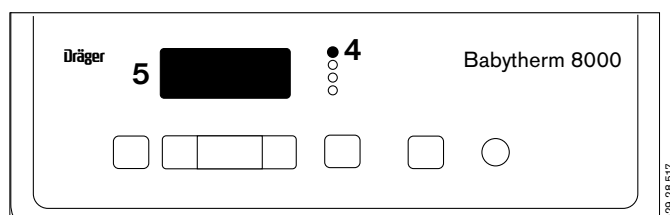
- L'alarme sonore est suspendue pendant une heure (phase de préchauffage).
- 1 La LED rouge $\pm 1^{\circ}\text{C}$ s'allume.
 - 3 La LED jaune de la touche  s'allume.

Alarme 40 °C

- 4 La LED rouge 40 °C clignote et le signal sonore continu retentit.
- 5 L'afficheur clignote.

Il est impossible de suspendre le signal sonore continu.

L'alarme s'éteint automatiquement lorsque la température est redevenue normale.



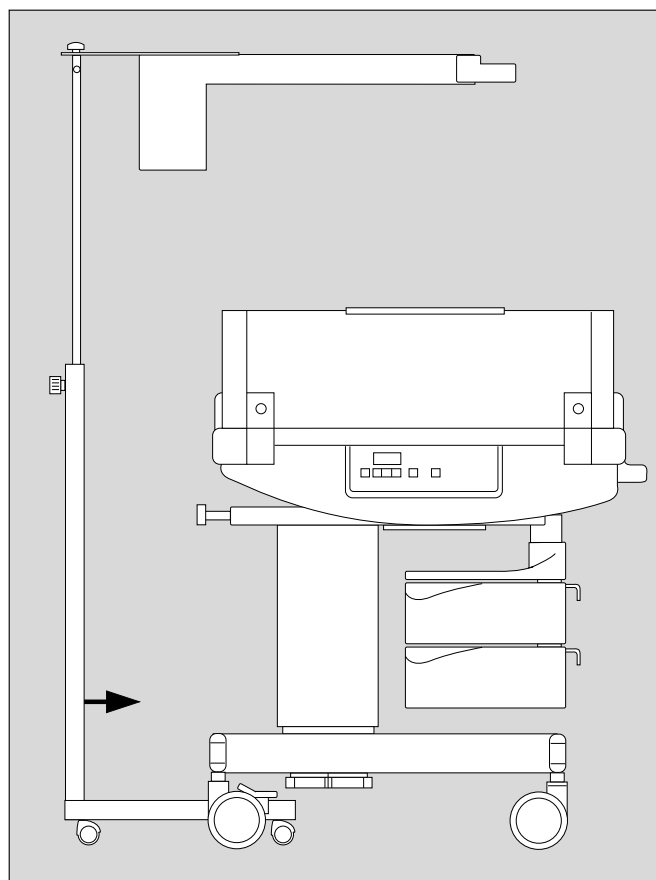
Fin de l'utilisation

Uniquement pour l'entretien avant un nouveau patient.

- Appuyer à fond sur l'interrupteur de mise sous tension = ARRÊT, puis
 - retirer la prise secteur.
- Respecter l'ordre chronologique des opérations, sinon l'alarme de panne de secteur est activée !

Chauffage radiant

- Faire passer le pied de la potence mobile du chauffage radiant sous le Babytherm WB.
- Utiliser le chauffage radiant conformément à la notice d'utilisation correspondante.
Consignes de réglage, page 20.



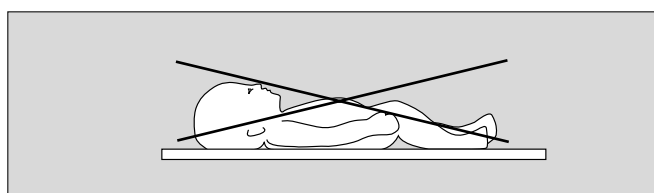
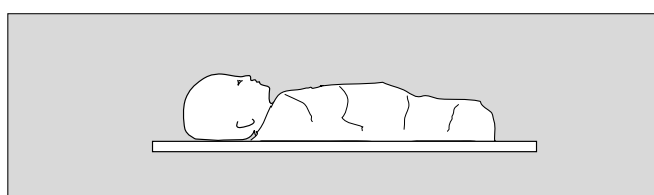
Consignes de réglage

Consignes d'utilisation et de réglage pour l'utilisation séparée ou combinée du chauffage par matelas et du chauffage radiant.

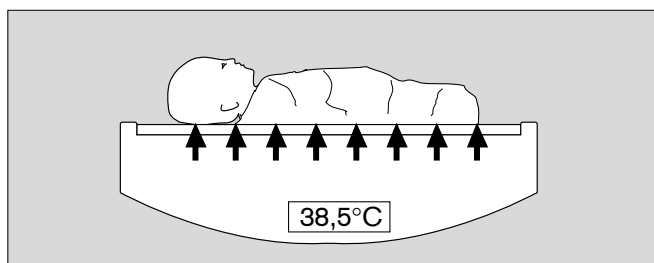
Chauffage par matelas gel sans utilisation simultanée du chauffage radiant

Toujours surveiller la température centrale du patient et adapter le réglage de la température en fonction de ses besoins.

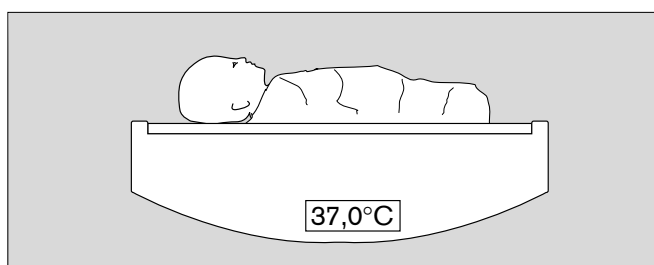
- Veiller à ce que le patient soit toujours couvert et/ou habillé. Les linges, couvertures ou autres qui peuvent être placés sous le patient entravent l'échange thermique entre le matelas et le patient.



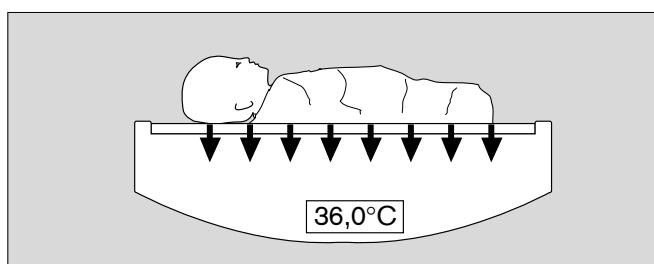
- Apport de chaleur :
Régler par exemple la température de consigne à 38,5 °C.



- Pas d'apport de chaleur ni d'évacuation de chaleur :
Régler la température de consigne entre 36 °C et 37 °C.



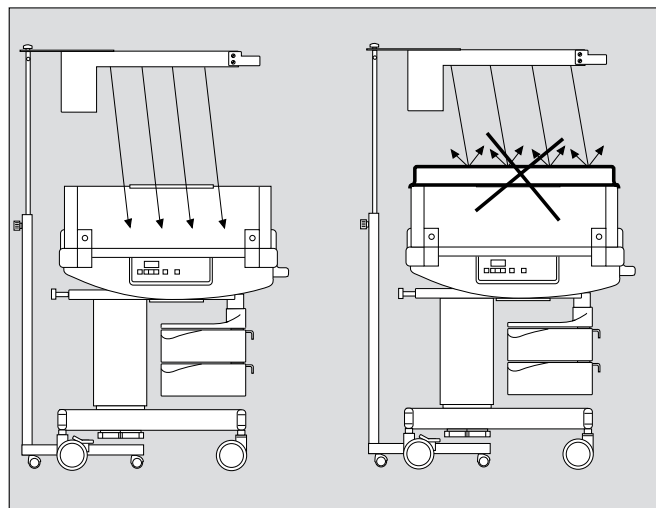
- Pour faire baisser la température du patient :
Régler par exemple la température de consigne à 36 °C ou une valeur inférieure.



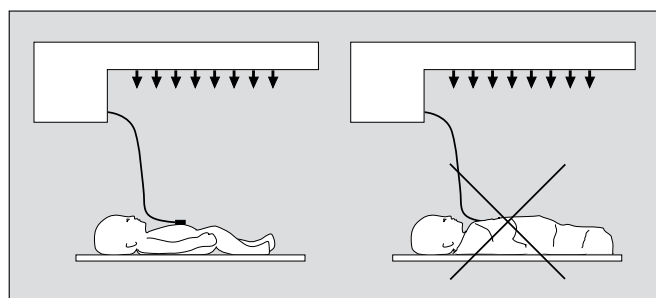
Utilisation du chauffage radiant

Toujours surveiller la température centrale du patient et modifier le réglage de la température en fonction de ses besoins.

- Observer la distance minimum (70 cm) entre le bord inférieur du chauffage radiant et le plan de travail !
- L'utilisation du couvercle rabattant diminue l'efficacité du chauffage radiant.
(Le couvercle en plexiglas ne laisse passer qu'une partie du rayonnement infrarouge émis par le chauffage radiant.)

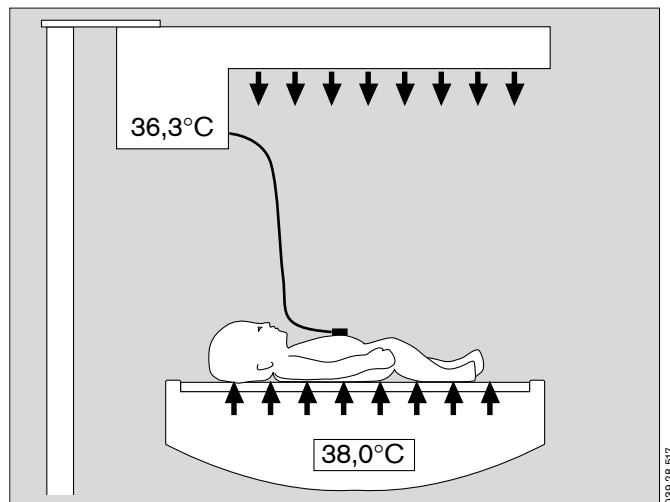


- Ne pas couvrir ni habiller le patient.

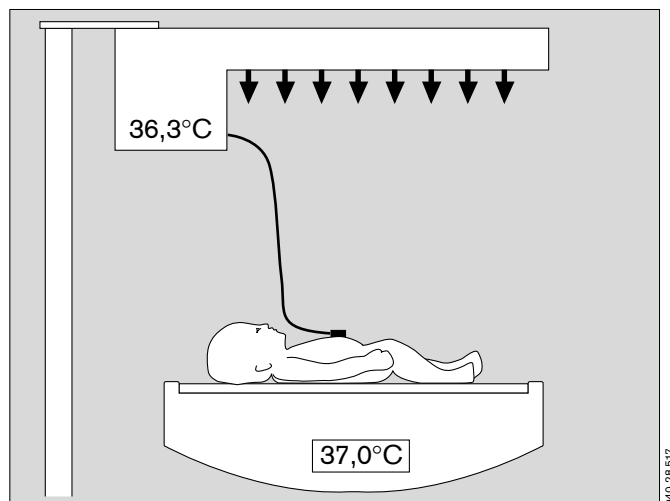


Chauffage de matelas (avec matelas gel) et chauffage radiant

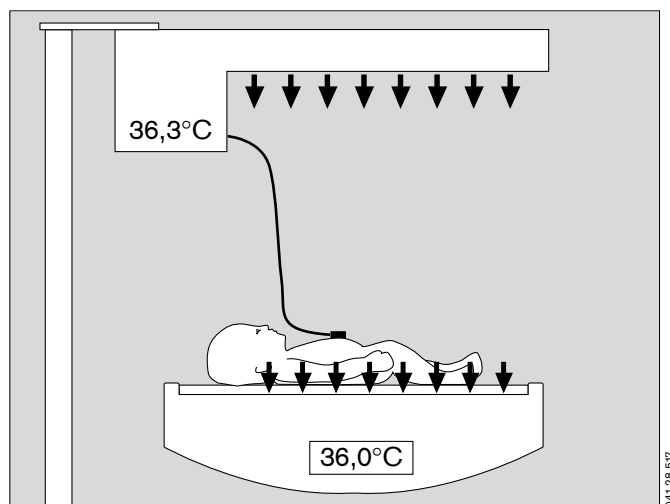
- Apport de chaleur par le haut en plus du matelas chauffant. Régler par exemple la température de consigne du chauffage du matelas à 38 °C et régler par exemple la valeur de consigne de la température cutanée à 36,3 °C.



- Pas d'apport ni d'évacuation de chaleur par le bas : Régler la température de consigne du chauffage du matelas entre 36 °C et 37 °C et régler par exemple la valeur de consigne de la température cutanée sur le chauffage radiant à 36,3 °C.



- Pour faire baisser la température du patient par le bas : Régler par exemple la température de consigne du chauffage du matelas à 36 °C ou une valeur inférieure. Régler par exemple la valeur de consigne de la température cutanée sur le chauffage radiant à 36,3 °C.



Utilisation du couvercle rabattant

Lorsque le couvercle est rabattu, on peut ouvrir les parois latérales. **Lorsque les parois latérales sont ouvertes, il ne faut pas s'éloigner du patient car celui-ci risque de tomber !**

Lorsque l'on utilise le couvercle, il est conseillé d'utiliser les parois latérales hautes (230 mm).

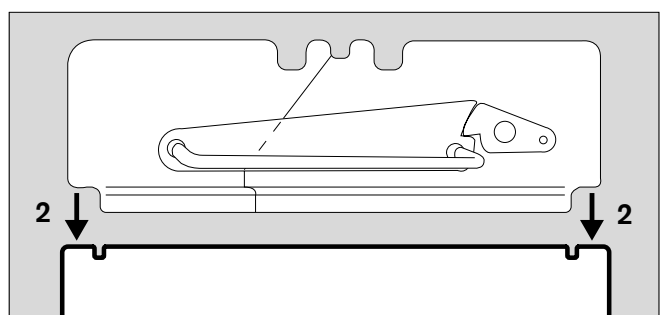
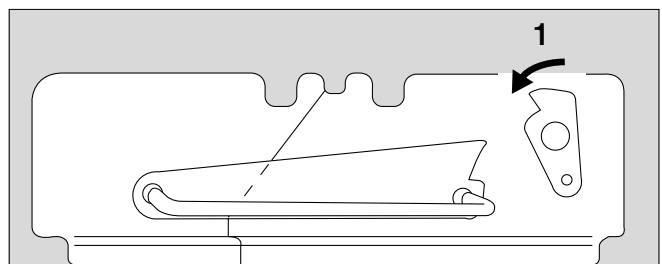
Lorsque l'on utilise un accessoire de photothérapie externe, le couvercle ne doit pas supporter de charge supérieure à 11 kg !

Il **ne faut pas** poser d'objet, de vêtement ou autres, sur le couvercle rabattant.

Mise en place du couvercle rabattant

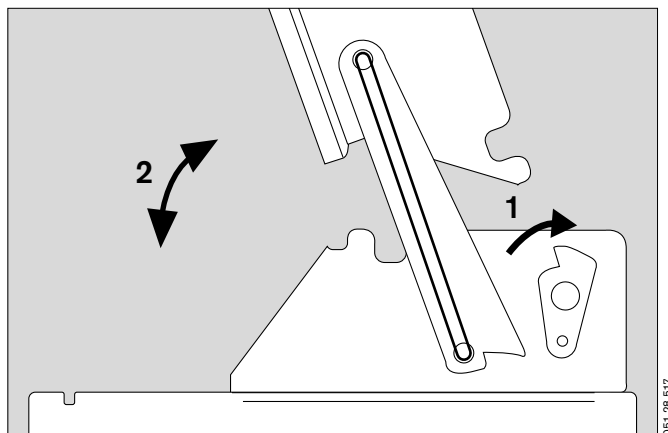
Vérifier que le couvercle est en position fermée, sinon

- 1 fermer le couvercle rabattant = faire pivoter le verrou jusqu'en butée.
- 2 Avec les deux mains, saisir le couvercle par les poignées et le poser sur les parois latérales.



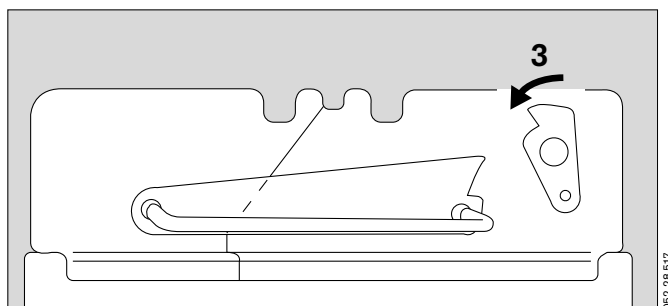
Ouvrir / fermer le couvercle rabattant

- 1 Déverrouiller le couvercle = faire pivoter le verrou.
- 2 Ouvrir le couvercle = relever les poignées jusqu'en butée.
Effectuer les soins / les traitements sur l'enfant.
- 2 Refermer le couvercle = rabattre les poignées vers l'avant.

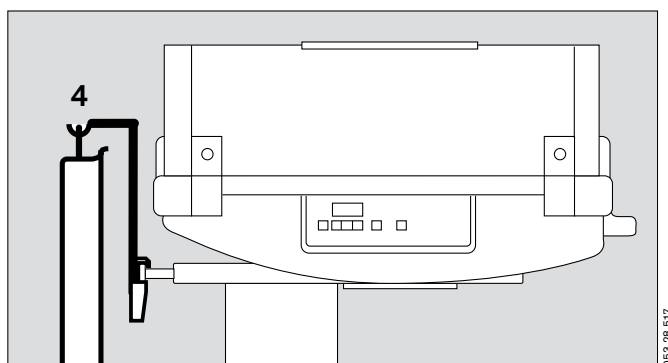


Retirer le couvercle rabattant

- 3 Mettre le couvercle en position fermée = faire pivoter le verrou jusqu'en butée.
- Avec les deux mains, retirer le couvercle en le tenant par les poignées. (Respecter les recommandations figurant sur le couvercle !)



- 4 Accrocher le couvercle sur le support.



Oxygénothérapie

Mesures de sécurité

L'utilisation de l'oxygène entraîne une augmentation des risques

- Proscrire toute flamme directe et toute cigarette allumée !
Les tissus, les matières synthétiques s'enflamment facilement dans une atmosphère enrichie en oxygène et brûlent avec une grande intensité.
- Proscrire toute présence d'huile et de graisse sur les prises et les joints du circuit d'oxygène.
- Ouvrir les vannes progressivement.
- Ne pas utiliser le Babytherm 8000 WB en présence de gaz anesthésiques ou de désinfectants inflammables.
- Ne pas utiliser ni stocker de liquides inflammables, tels que l'alcool, l'éther ou l'acétone, dans le Babytherm 8000 WB.
- Ne pas faire fonctionner d'appareils électriques sous le couvercle rabattant en dehors des appareils dont l'utilisation est autorisée dans des lieux comportant un risque d'explosion.

Risques physiologiques liés à l'oxygène

Ne pas utiliser l'enrichissement en oxygène sans prescription médicale. Pour éviter tout risque d'hyperoxémie (lésion de l'oeil) voire d'hypoxie (lésion du cerveau), ne pas effectuer cette opération sans tenir compte de la mesure de la pression artérielle partielle en oxygène.

Durant l'oxygénothérapie, il faut surveiller la concentration en oxygène, par exemple à l'aide de l'Oxydig Dräger.

Augmentation du niveau sonore

Il est possible que le patient soit gêné par le bruit lorsqu'on utilise une cloche de Hood et que celle-ci est alimentée en gaz comprimé.

Apport d'oxygène avec l'injecteur

(dans tout le compartiment intérieur)

- Mettre le couvercle rabattant en place (voir page 23).
- 1 Régler la concentration d'O₂ sur l'injecteur :
30, 40, 50 Vol. % d'O₂.
- Régler le débit d'O₂ sur le débitmètre.

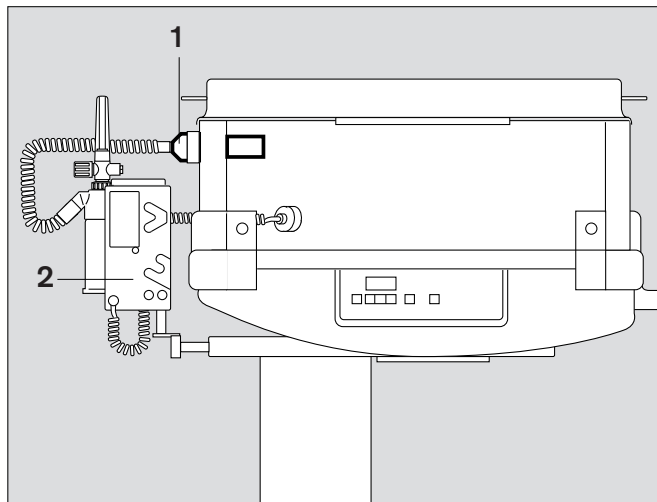
Valeurs de réglage recommandées :

Réglage de l'injecteur	en Vol. % d'O ₂	30	40	50
Débit d'O ₂	en L/min	5	10	15

- 2 Surveiller la concentration d'O₂,
par exemple avec l'Oxydig Dräger !

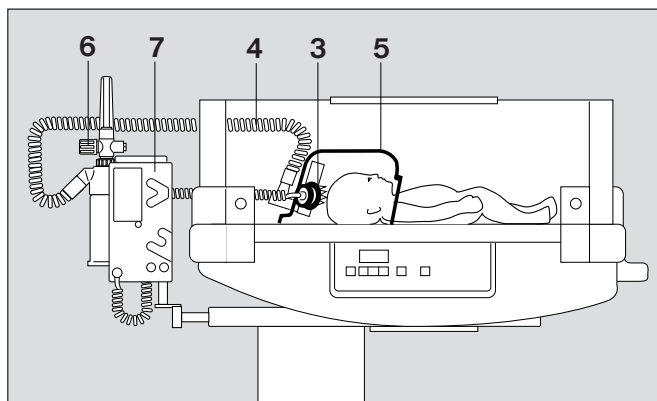
Après utilisation

- Ouvrir le couvercle.
- Fermer la vanne du débitmètre d'O₂ =
tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Démonter les appareils de traitement et les préparer pour
l'utilisation suivante, voir page 29.



Apport d'oxygène avec la cloche de Hood

- 3 Enfoncer la sonde d'O₂ avec la bague d'adaptation dans le manchon en étoile. Brancher la prise sur l'appareil de mesure.
- 4 Raccorder le tuyau à la cloche.
- Coucher le patient sur le dos.
- 5 Placer la cloche au dessus de la tête du patient
La surface d'appui inférieure repose sur le matelas.
Laisser le passage libre autour du cou !
- 6 Régler le débit d'O₂ à l'aide du débitmètre 0,5 à 4 L/min.
- 7 Surveiller la concentration d'O₂,
par exemple avec l'Oxydig Dräger !



Après utilisation

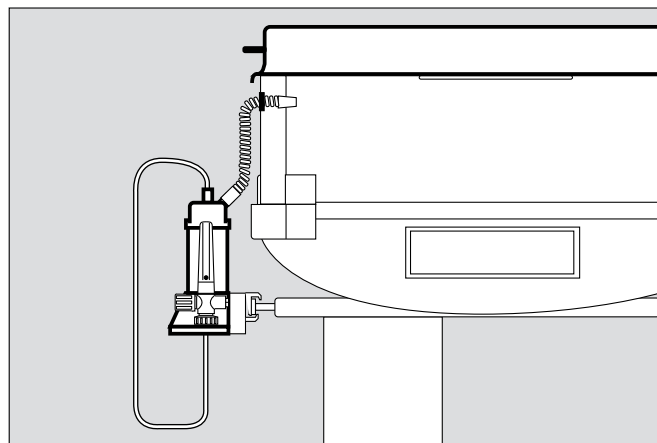
- Dégager la tête du patient en soulevant la cloche.
- Fermer la vanne du débitmètre d'O₂ =
tourner dans le sens des aiguilles d'une montre
- Démonter les appareils de traitement et les préparer pour
l'utilisation suivante, voir page 29.

Aérosol

Utilisation du nébuliseur McGaw

Utilisation uniquement avec le Babytherm 8000 WB fermé.

- Mettre le couvercle rabattant en plac (voir page 23).
- Préparer le nébuliseur McGaw avec chauffage conformément à la notice d'utilisation correspondante et le fixer sur le (au) rail standard du Babytherm 8000 WB.
- Introduire le tuyau annelé dans l'appareil par un des passe-câbles flexibles de la paroi frontale.
- Utiliser le nébuliseur McGaw conformément à la notice d'utilisation correspondante.



044 28 517

Photothérapie

Utilisation sur potence

- Faire passer le pied de la potence sous le chariot du Babytherm 8000 WB.
- Régler la hauteur de l'appareil : Distance entre la face inférieure de la lampe et le patient **au moins 0,3 mètre.**

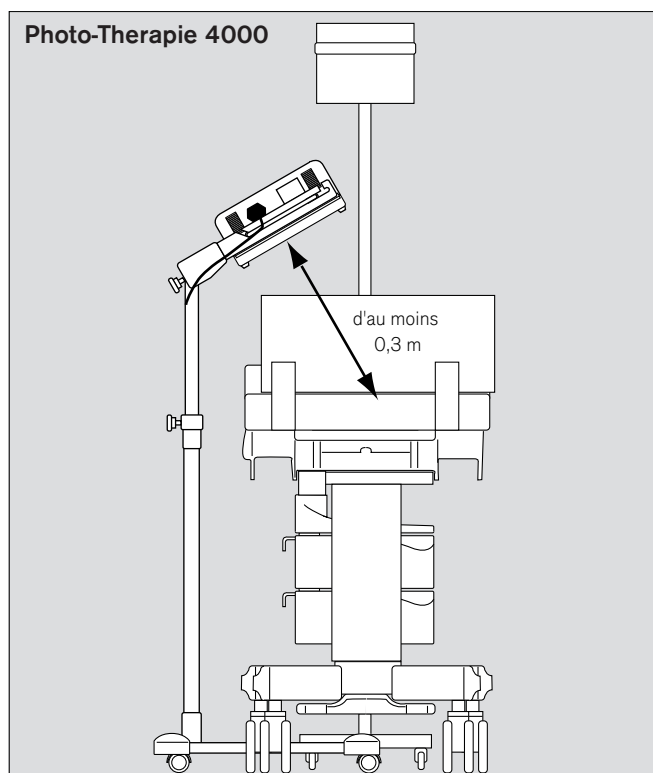
Utilisation avec chauffage radiant :

- Faire passer le pied du chauffage radiant mobile sous le chariot du Babytherm 8000 WB.
- Positionner le boîtier de façon à ce que le rayonnement atteigne le patient sans être intercepté.
- Utiliser la photothérapie conformément à la notice d'utilisation correspondante.

Si le chauffage radiant est utilisé en mode »Man« :

- Réduire le chauffage d'environ 3 niveaux par rapport à l'utilisation sans photothérapie.

La lampe de photothérapie émet, elle aussi, de la chaleur en direction du patient. **Surveiller régulièrement la température centrale du patient.**

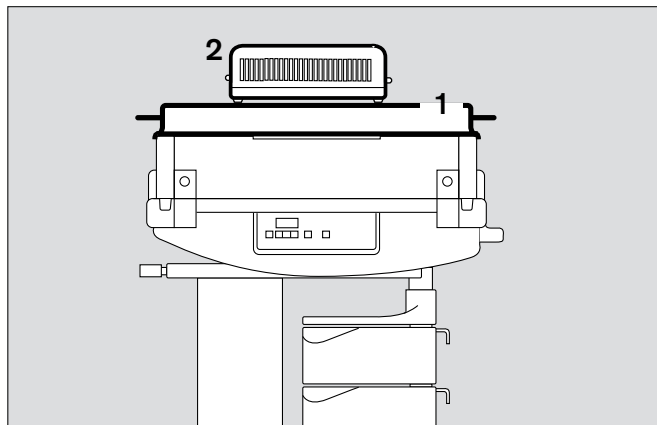


045 28 522

Utilisation sans potence

- Mettre en place les parois latérales d'une hauteur de 230 mm.
- 1 Mettre le couvercle rabattant en place (voir page 23).
- 2 Photo-Therapy 4000 sur le couvercle rabattant.
- Utiliser le Phototherapy 4000 conformément à la notice d'utilisation correspondante.

Surveiller régulièrement la température centrale du patient.



Aspiration bronchique

- Utiliser l'aspiration bronchique conformément à la notice d'utilisation correspondante.

Radiologie

- Placer la plaque de radiologie directement sous le patient.
- Placer l'appareil de radiologie au-dessus du Babytherm 8000 WB.

Utilisation avec chauffage radiant :

- Pousser le chauffage radiant sur le côté.
- Après la radiologie, remettre le chauffage radiant au-dessus du patient. Sinon, risque d'hypothermie pour le patient.

Entretien

Le Babytherm 8000 WB doit être soigneusement nettoyé et désinfecté :

- à chaque nouveau patient.
- au moins une fois par semaine.

Nettoyer et désinfecter les appareils auxiliaires, tels que le dispositif d'aspiration bronchique, en respectant la notice d'utilisation correspondante.

Démontage

- Retirer la prise secteur et couper l'alimentation de tous les gaz comprimés utilisés.
- Démonter les dispositifs des appareils auxiliaires.
- Enlever le matelas gel du plan de travail.
Le matelas gel doit être rangé à plat.
- Démonter les porte-tuyaux du circuit patient.
- Retirer les passe-câbles flexibles.

Désinfection / Nettoyage / Stérilisation

Lit, à l'intérieur et à l'extérieur ;

Parois latérales, à l'intérieur et à l'extérieur ;

Parois internes, à l'intérieur et à l'extérieur ;

Plan de travail ;

Matelas gel;

Couvercle rabattant;

Chariot, y compris tous les accessoires de montage :

- Eliminer les salissures visibles avec un chiffon à usage unique imbibé d'un agent de nettoyage.
- Procéder à la désinfection de surface des parois.
- Laisser agir, bien essuyer les surfaces à l'aide d'un linge humide et propre puis sécher.
- **Ne pas utiliser une machine à laver pour nettoyer le matelas ! Ne pas stériliser à l'autoclave !**

Passe-câbles :

- Laver avec un agent de nettoyage et rincer à l'eau claire.
- Désinfecter les pièces par immersion. Laisser agir, rincer à l'eau claire puis sécher; ou
- stériliser à 120 °C (programme pour gants).

Matelas gel :

- Pour la désinfection de surface du matelas gel, il est recommandé d'utiliser Incidin Extra de la société Henkel, Düsseldorf.

Ne pas traiter le Babytherm 8000 WB aux rayons ultraviolets sous peine de voir se former des fissures dans les éléments en plexiglas.

N'utiliser que les produits nettoyants et désinfectants recommandés ! Sinon, il risque de se produire des fissures dans le plexiglas ou le macrolon, par exemple lorsqu'on utilise de l'alcool.

Pour la désinfection, utiliser des préparations du groupe des désinfectants de surface. Pour des raisons de compatibilité de matériaux, n'utiliser que des produits à base de :

- aldéhydes,
- combinaisons d'ammoniums quaternaires.

Ne sont pas appropriées, pour cause d'endommagement, les préparations à base d'agents suivants:

- combinaisons halogénées,
- acides organiques forts,
- combinaisons oxygénées.

Lors du choix du produit, il faut en général se conformer aux recommandations du fabricant qui est responsable des indications d'utilisation ainsi que des risques de détérioration liés à ces produits.

Ne pas utiliser de produits de désinfection ou de nettoyage contenant de l'alcool !

Pour les utilisateurs de la République Fédérale d'Allemagne, nous recommandons d'utiliser systématiquement les substances désinfectantes mentionnées dans la dernière liste à jour de la DGHM (Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie = Société Allemande d'Hygiène et de Microbiologie). La liste de la DGHM (mhp-Verlag GmbH Wiesbaden) cite également le principe actif de chaque désinfectant. Pour les pays qui ne connaissent pas la liste de la DGHM, il faut se reporter aux recommandations portant sur les produits de base cités plus haut.

Nous vous recommandons, par exemple, les produits désinfectants suivants:

Bacillotox	de Bode, Hamburg
Incidur	de Henkel Hygiene GmbH, Düsseldorf
Sekusept-Pulver	de Henkel Hygiene GmbH, Düsseldorf

Se conformer aux consignes d'utilisation du fabricant.

Avant toute nouvelle utilisation

- Remonter l'ensemble de l'appareil.
- Après avoir effectué une désinfection de surface puis remonté l'appareil, le faire fonctionner pendant quelques heures sans patient afin d'éliminer d'éventuels résidus de désinfectant.

(Température de consigne du chauffage du matelas = 37 °C)

Avant d'installer un nouveau patient :

- Monter les accessoires de thérapie, voir page 6.
- Effectuer un contrôle de fonctionnement, voir page 13.

Périodicité de maintenance

Désinfecter et nettoyer l'appareil et le cas échéant les pièces de l'appareil avant toute intervention de maintenance * ou en cas de retour pour réparation.

 **Débrancher la prise d'alimentation secteur avant toute intervention de maintenance !**

Matelas gel	Réparer les petites fissures apparaissant sur l'enveloppe plastique à l'aide de ruban adhésif. Utiliser le nécessaire de réparation pour matelas gel ! Remplacer le matelas gel lorsque le matériau devient cassant ou que les fissures sont importantes; au plus tard tous les 2 ans.
Passe-câbles flexibles	Les remplacer lorsque le matériau devient cassant et collant.
Inspection des appareils et maintenance	Tous les ans, par des techniciens spécialisés.

* Définitions :
Contrôle = Constat de l'état réel
Maintenance = Mesures de maintien de l'état de fonctionnement
Réparation = Mesures pour rétablir l'état de fonctionnement
Maintien en état = Contrôle, maintenance, réparation

Messages, Cause, Remède

Chauffage du matelas

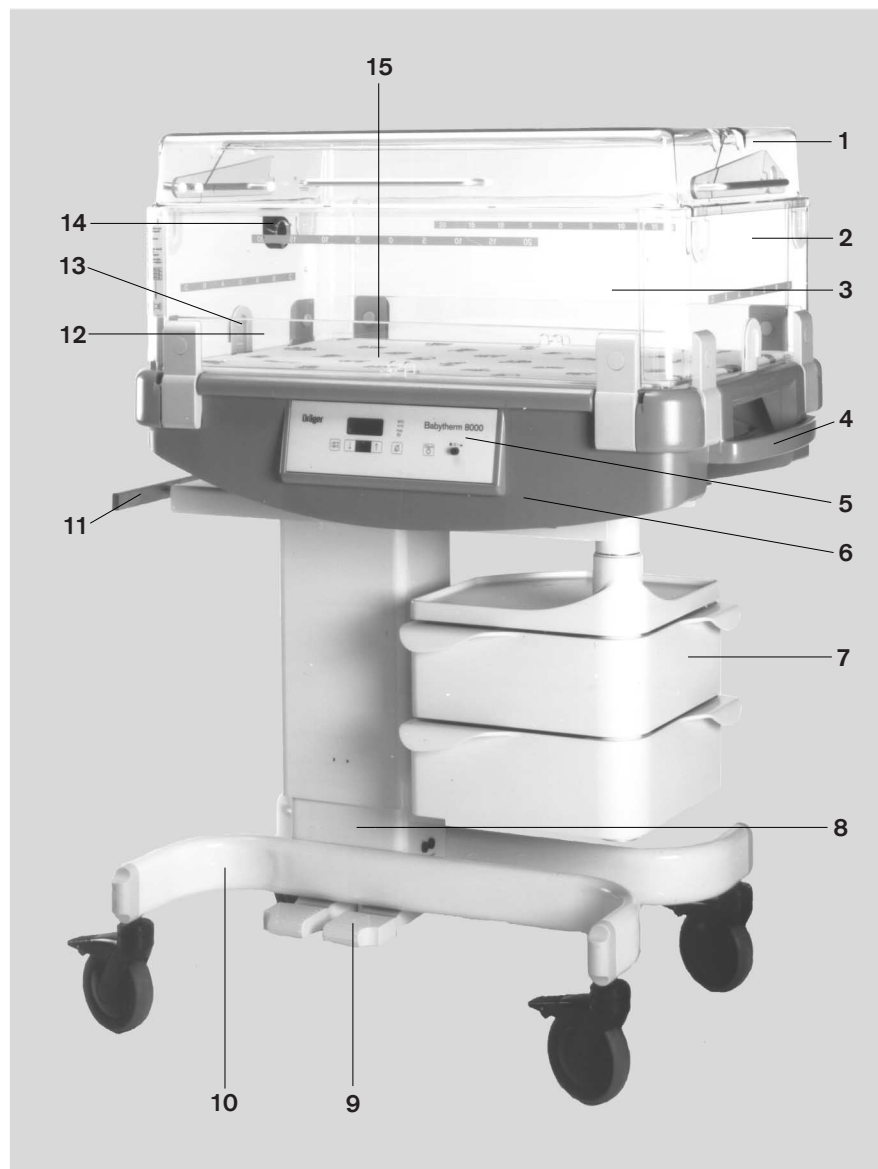
Message	Cause	Remède
La LED rouge $\pm 1\text{ }^{\circ}\text{C}$ clignote, l'afficheur de valeur réelle clignote, le signal sonore intermittent retentit.	La valeur réelle s'écarte de plus de $\pm 1\text{ }^{\circ}\text{C}$ de la valeur de consigne.	Utilisation avec chauffage radiant : réduire la puissance du chauffage radiant.
La LED rouge 40 °C clignote, l'afficheur de valeur réelle clignote, le signal sonore continu retentit.	Température du matelas $>40\text{ }^{\circ}\text{C}$.	Utilisation avec chauffage radiant : réduire la puissance du chauffage radiant.
La LED rouge  est allumée, le signal sonore continu (l'alarme sonore continue) retentit.	Pas de tension d'alimentation.	Vérifier que la prise secteur est bien branchée. Vérifier qu'il y a bien une tension d'alimentation. Faire appel à l'assistance technique Dräger.
La LED rouge Inop est allumée. L'afficheur de valeur réelle indique Err en alternance avec la valeur réelle. Le code du défaut clignote sur l'afficheur de valeur de consigne. Le signal sonore continu retentit.	Défaillance	Faire appel à l'assistance technique Dräger.
Les trois segments au centre de l'afficheur clignotent sur l'afficheur de valeur réelle.	Capteurs de température défectueux.	Faire appel à l'assistance technique Dräger.
L'afficheur de valeur réelle indique Acc en alternance avec la valeur réelle. Le signal sonore intermittent retentit.	La batterie d'alarme de panne de secteur n'est pas suffisamment chargée.	Faire fonctionner l'appareil pendant 30 minutes, appuyer sur la touche  , l'alarme sonore est suspendue pendant 15 minutes.
Afficheur de valeur réelle : trois segments en bas	la température du matelas $<5\text{ }^{\circ}\text{C}$	Attendre que la température du matelas atteigne une valeur $>5\text{ }^{\circ}\text{C}$
trois segments en haut	la température du matelas $>45\text{ }^{\circ}\text{C}$	Attendre que la température du matelas atteigne une valeur $<45\text{ }^{\circ}\text{C}$

Réglage de la hauteur (en option)

Message	Cause	Remède
Le réglage de la hauteur ne fonctionne pas.	Le thermorupteur du moteur s'est déclenché.	Laisser refroidir l'appareil pendant environ 15 minutes.

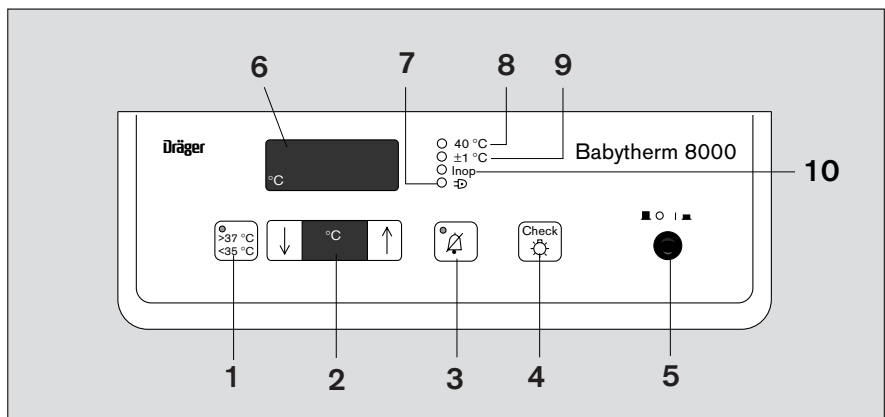
Nomenclature

Vue d'ensemble



- | | |
|---|--|
| 1 Couvercle rabattant | 9 Pédales de réglage, uniquement avec réglage électrique de la hauteur |
| 2 Paroi frontale | 10 Chariot à 4 roulettes pouvant être bloquées |
| 3 Paroi latérale | 11 Rail standard |
| 4 Poignée avec commande de déverrouillage incorporée permettant d'incliner le lit | 12 Paroi intérieure (2 unités) |
| 5 Panneau de commande du chauffage du matelas | 13 Passe-câbles flexibles |
| 6 Lit | 14 Support pour injecteur d'O ₂ |
| 7 Bloc tiroir pivotant (en option) | 15 Matelas gel avec drap de matelas |
| 8 Colonne, en option avec réglage de la hauteur | |

Panneau de commande du chauffage de matelas



- 1 Touche d'extension de la plage des valeurs de consigne
vers le bas : de 30 °C à 35 °C,
vers le haut : de 37 °C à 38,5 °C
- 2 Affichage de la valeur de consigne de la température du
matelas ;
à gauche : touche de diminution de la valeur de consigne,
à droite : touche d'augmentation de la valeur de consigne.
- 3 Touche permettant de suspendre le signal sonore
intermittent pendant 15 minutes ; la LED jaune est allumée
tant que le signal sonore intermittent est suspendu.
- 4 Touche de contrôle du fonctionnement des LED, des
afficheurs et de l'alarme sonore.
- 5 Interrupteur de mise sous tension
- 6 Affichage de la valeur réelle (valeur mesurée) de la
température du matelas.
- 7 LED rouge $\Rightarrow$;
elle s'allume en cas de panne de secteur.
- 8 LED rouge **40 °C** ;
elle clignote lorsque la valeur réelle dépasse 40 °C.
- 9 LED rouge **±1 °C** ;
elle clignote lorsque la valeur réelle de la température du
matelas s'écarte de plus de ±1 °C de la valeur de consigne.
- 10 LED rouge **Inop** ;
elle s'allume en cas de défaillance de l'appareil.

Caractéristiques techniques

Conditions ambiantes

En service :

Température	20 °C à 30 °C
Pression atmosphérique	900 hPa à 1100 hPa
Humidité. rel.	0 à 90 %, sans condensation

Lors du stockage / transport

Température	−20 °C à 60 °C
Pression atmosphérique	900 hPa à 1100 hPa
Humidité. rel.	0 à 90 %, sans condensation

Chauffage du matelas

Mesure de la température

Plage de mesure	5 °C à 45 °C
Précision	±0,5 °C dans une plage allant de 20 à 42 °C ±2 °C en dehors de cette plage
Plage de réglage	30 °C à 38,5 °C

Réglage de la hauteur (en option)

Course	295 mm
Mode de fonctionnement	Fonctionnement de courte durée 1 min. de durée de fonctionnement, 60 min. de pause

Caractéristiques d'alimentation

Tension d'alimentation	100/120/127/230/240 V (en fonction de la commande) 50/60 Hz
Puissance absorbée	
Chauffage du matelas	160 W
Réglage en hauteur (en option)	560 W

Fusibles internes

Chauffage du matelas

Plage de 100 V à 127 V	T 1,6 A L 250 V; IEC 127-2/III (2 unités)
Plage de 230 V à 240 V	T 800 mA L 250 V; IEC 127-2/III (2 unités)

Réglage en hauteur (en option)

Plage de 100 V à 127 V	T 6,3 A L 250 V; IEC 127-2/III (2 unités)
Plage de 230 V à 240 V	T 3,15 A L 250 V; IEC 127-2/III (2 unités)

Classe de protection	I
Plaque chauffante pour le matelas	 Type BF
Normes	EN 60601-1 62 D (Sec) 146 IEC 601-2-35 Part 2, pour le chauffage du matelas
Classification (conforme à la directive CE 93/42/CEE annexe IX)	Classe IIb
Code UMDNS (Universal Medical Device Nomenclature System / nomenclature de produits médicaux)	15-610
Compatibilité électromagnétique C.E.M.	contrôlée selon EN 60601-1-2
Dimensions	
Longueur x largeur	945 x 620 mm
Hauteur totale (avec couvercle rabattant)	
Appareil de base sans réglage de hauteur	1295 mm
Appareil de base à hauteur réglable	1230 à 1515 mm
Hauteur du plan de travail	
à hauteur fixe	950 mm
à hauteur variable	885 à 1180 mm
Lit	750 x 490 mm
Inclinaison du lit	réglage en continu max. 20° vers le bas max. 15° vers le haut
Hauteur des parois latérales	230 mm ou 150 mm
Hauteur des parois intérieures	70 mm
Poids (avec bloc tiroir et couvercle rabattant)	
Appareil de base sans réglage de hauteur	85 kg
Appareil de base à hauteur réglable	83 kg

Structure et Description

Chauffage du matelas

Le chauffage du matelas est composé des éléments suivants :
un matelas gel, une plaque chauffante en aluminium ainsi qu'une unité de régulation et de surveillance électronique.

Le matelas gel contient un gel qui présente une bonne conductivité thermique et qui n'a pas tendance à "couler" même lorsque le lit est en position inclinée.

Le gel est contenu dans une enveloppe en plastique souple, bien toléré par la peau.

Le matelas épouse la forme du corps du patient, assurant ainsi une grande surface de contact et donc une bonne transmission de la chaleur au patient, tout en évitant les zones de compression (effet anti-escarres).

Lorsque le matelas gel est froid, il absorbe la chaleur du patient. Le gel est un bon accumulateur thermique. En cas d'interruption de l'alimentation électrique, par exemple à l'occasion d'un transfert à l'intérieur du site hospitalier, il suffit d'assurer au patient une isolation convenable (couverture, couvercle) pour lui conserver sa chaleur pendant 15 minutes environ.

La plaque chauffante est une plaque d'aluminium d'une épaisseur de 6 millimètres dont la face inférieure comporte une surface chauffante. Elle assure une répartition uniforme de la chaleur sur la totalité de la surface du lit.

L'unité de réglage et de surveillance se trouve sous la plaque chauffante. Le clavier à effleurement avec les touches et les afficheurs est dirigé vers le côté le plus pratique sur le plan ergonomique.

La régulation de la température du matelas démarre dès que l'on a saisi sur l'appareil la valeur de consigne. La valeur de consigne ne s'applique qu'aux zones du matelas qui sont en contact avec le patient.

La surveillance est assurée par des programmes de contrôle et par des dispositifs d'alarme.

Pour vos commandes

Désignation / Description	Référence	Désignation / Description	Référence
Babytherm 8000 WB, 230V (avec parois intérieures)	FR 00 050	Accessoires thérapeutiques	
Babytherm 8000 WB, 120V (avec parois intérieures)	FR 00 088	Aspiration bronchique	
Tension secteur sur commande		Appareil complet d'aspiration bronchique, régulateur de vide jusqu'à 0,5 bar, avec griffe pour rail	2M 85 045
Variantes de commande		Appareil complet d'aspiration bronchique, régulateur de vide jusqu'à 0,9 bar, avec griffe pour rail	2M 85 040
— Jeu de parois latérales, hauteur 230 mm ou jeu de parois latérales, hauteur 150 mm		Appareil complet d'aspiration bronchique, vide jusqu'à 0,9 bar, avec griffe pour rail	2M 85 041
— Chauffage de matelas avec matelas gel		Porte-tuyaux	2M 85 239
— Chariot avec réglage électrique de la hauteur ou chariot à colonne fixe		Appareil complet d'aspiration bronchique, régulateur de vide jusqu'à 0,5 bar, avec kit de montage sous le lit	2M 21 187
Options :		Appareil complet d'aspiration bronchique, régulateur de vide jusqu'à 0,9 bar, avec kit de montage sous le lit	2M 21 188
— Bloc tiroir pivotant		Appareil complet d'aspiration bronchique, vide jusqu'à 0,9 bar, avec kit de montage sous le lit	2M 21 189
— Couvercle rabattant			
Options complémentaires		Tuyaux d'alimentation avec raccord DIN :	
Jeu de parois latérales, hauteur 230 mm	2M 21 034	Tuyau d'alimentation O ₂ /Air 1,5 m	M 29 283
Jeu de parois latérales, hauteur 150 mm	2M 21 032	Tuyau d'alimentation O ₂ /Air 3 m	M 29 243
Paroi interne	2M 20 936	Tuyau d'alimentation O ₂ /Air 5 m	M 29 263
Bloc tiroir pivotant	2M 20 638	Tuyau d'alimentation Air 5 m	M 29 259
Fixation du bloc	2M 20 868	Tuyau d'alimentation vide 1,5 m	M 29 287
		Tuyau d'alimentation vide 3 m	M 29 247
Accessoires		Tuyau d'alimentation vide 5 m	M 29 267
Support de perfusion	2M 16 520	Tuyaux d'alimentation avec raccord NIST, de couleur neutre :	
Rail intérieur supplémentaire pour poche de drain	2M 21 150	Tuyau d'alimentation O ₂ /Air 1,5 m	M 34 410
Porte-tuyaux de ventilation	2M 21 191	Tuyau d'alimentation O ₂ /Air 3 m	M 34 411
Plateau support, 300 x 200 mm avec griffe pour rail standard	2M 24 678	Tuyau d'alimentation O ₂ /Air 5 m	M 34 412
Couvercle rabattant	2M 30 392	Tuyau d'alimentation Air 5 m	M 34 409
Support pour couvercle rabattant	2M 21 342	Tuyau d'alimentation vide 1,5 m	M 34 413
		Tuyau d'alimentation vide 3 m	M 34 414
		Pour la transformation DIN/NIST :	
		Adaptateur fixe O ₂ /AIR NIST/DIN	M 32 493
		Adaptateur fixe AIR NIST/DIN	M 32 495
		Adaptateur fixe vide NIST/DIN	M 32 496

Désignation / Description	Référence
Photothérapie	
Photo-Therapy 4000, 230 V	2M 21 000
Photo-Therapie 4000, 120 V	2M 21 700
Potence pour photothérapie	2M 21 190
Thermothérapie	
Chauffage radiant 600 W, sur potence mobile	2M 20 539
Chauffage radiant 600 W, montage mural	2M 20 116
Kit montage mural	2M 20 540
Oxygénothérapie dans le compartiment intérieur	
Injecteur; réglage possible 30, 40, 50 Vol.% O ₂	2M 14 190
Débitmètre d'O ₂ , 0 à 16 L/min	2M 85 501
Humidificateur-nébuliseur	2M 85 835
Tuyau annelé, 1 m (5 unités)	2M 17 478
Oxygénothérapie avec couvercle rabattant	
Cloche d'oxygénation	2M 19 250
Débitmètre d'O ₂ , 0 à 16 L/min	2M 85 501
Humidificateur-nébuliseur	2M 85 835
Tuyau annelé, 1 m (5 unités)	2M 17 478
Aérosol	
Nébuliseur McGaw, O ₂	2M 19 030
Tuyau d'O ₂ , 0,8 m McGaw	2M 85 563
Chauffage nébuliseur, McGaw	2M 18 850
Tuyau annelé, 1 m (5 unités)	2M 17 478
Tuyaux d'alimentation avec raccord DIN :	
Tuyau d'alimentation O ₂ 1,5 m	M 29 271
Tuyau d'alimentation O ₂ 3 m	M 29 231
Tuyau d'alimentation O ₂ 5 m	M 29 251

Désignation / Description	Référence
Tuyaux d'alimentation avec raccord NIST, côté indifférent :	
Tuyau d'alimentation O ₂ 1,5 m	M 34 401
Tuyau d'alimentation O ₂ 3 m	M 34 402
Tuyau d'alimentation O ₂ 5 m	M 34 403
Consommables	
Matelas gel pour lit chauffé	2M 20 827
Nécessaire de réparation pour matelas gel	2M 21 324
Drap de matelas	2M 21 272
Passe-câbles	2M 20 434
Pour aspiration bronchique	
Tuyau d'aspiration 1,5 m	M 25 780
Regard pour sécrétions, 5 unités	M 07 582
Filtre bactérien CH 102, 5 unités	67 23 976
Bocal	M 20 091
Bouchon avec valve, plastique	2M 85 012

Liste des pièces

En remplacement des articles figurant dans la liste "Pour vos commandes", on peut utiliser des pièces, voire des appareils qui ne font plus partie de la gamme Dräger.

Désignation / Description	Référence
Couvercle	2M 21 030
Oxydig, appareil de mesure d'O ₂	83 04 411
Support pour appareil de mesure Oxydig	2M 17 770
Cellule de mesure d'O ₂	68 50 645
Boîtier de capteur Oxydig	68 50 250

Index

Aérosol	27	Montage des parois	10
Alarmes	18	Montage des parois intérieures	10
Appareil complet d'aspiration bronchique	6, 28		
Avant toute nouvelle utilisation	29	Nébuliseur McGaw	27
Avant toute utilisation	13	Nettoyage	29
		Nomenclature	32
Caractéristiques techniques	34	Options	4
Chariot	5	Oxygénothérapie	
Chauffage du matelas	15	Avec l'injecteur	26
Alarmes	18	Avec la cloche de Hood	26
Avec chauffage radiant	22	Mesures de sécurité	25
Contrôle de fonctionnement	15	Oxygénothérapie, préparation accessoires	7
Fonctionnement	16		
Chauffage radiant	19	Périodicité de maintenance	30
Avec chauffage du matelas	22	Photothérapie	27
Utilisation	21	Pour vos commandes	37
Circuit patient, montage du porte-tuyaux	11	Pour votre sécurité et celle de vos patients	3
Conditions ambiantes	34	Première mise en service	13
Consignes de réglage pour thermothérapie	20	Préparation	5
Consignes relatives à la sécurité	3		
Contrôle de fonctionnement	13	Radiologie	28
Couvercle rabattant		Réglage de la température de consigne	17
Préparation	11	Responsabilité	3
Utilisation	23		
Démontage	29	Soins du patient, mesures de sécurité	14
Déplacement à l'intérieur du site hospitalier	12	Stérilisation	29
Désinfection	29	Structure et Description	36
Domaine d'application	4	Support de flacons de perfusion	7
Entretien	29		
		Table des matières	2
Fin de l'utilisation	18	Téléphone portable	3
Fonctionnement	14	Thérapie et possibilités de soin	4
		Thermothérapie	14
Inclinaison du plan de travail	12	Consignes de réglage	20
Injecteur	26		
Liste des pièces	38		
Lit, préparation	10		
Maintien en état	3		
Matelas gel	11		
Matelas, préparation	11		
Messages, Cause, Remède	31		
Mesures de sécurité	14, 25		
Moniteur d'O ₂	9		

Cette notice d'utilisation n'est valable
que pour le modèle

Babytherm 8000 WB (FR 00 050)

avec le numéro de fabrication:

Sans le numéro de fabrication inscrit par
Dräger, cette notice d'utilisation n'informe
que sans engagement.



Directive 93/42/CEE
sur les produits médicaux

Dräger Medical AG & Co. KGaA

Allemagne

🏠 Moislinger Allee 53 – 55
D-23542 Lübeck

☎ +49 451 8 82- 0

📠 26 80 70

FAX +49 451 8 82- 20 80

💻 <http://www.draeger.com>

Distribué par:

S. A. Dräger Belgium

Belgique

🏠 Heide 10
1780 Wemmel

☎ 02 / 4 62 62 11

FAX 02 / 4 62 62 01

Dräger Médical S.A.

France

🏠 25, rue Georges Besse
92 182 Antony Cedex

☎ 1 46 11 56 00

FAX 1 40 96 97 20

Carbamed

Suisse

🏠 Waldeggstrasse 38
3097 Liebefeld / Bern

☎ (31) 9 78 74 74

FAX (31) 9 78 74 01

90 28 522 - GA 6132.211 fr

© Dräger Medical AG & Co. KGaA

4^e édition - Juillet 2001

Sous réserve de modifications